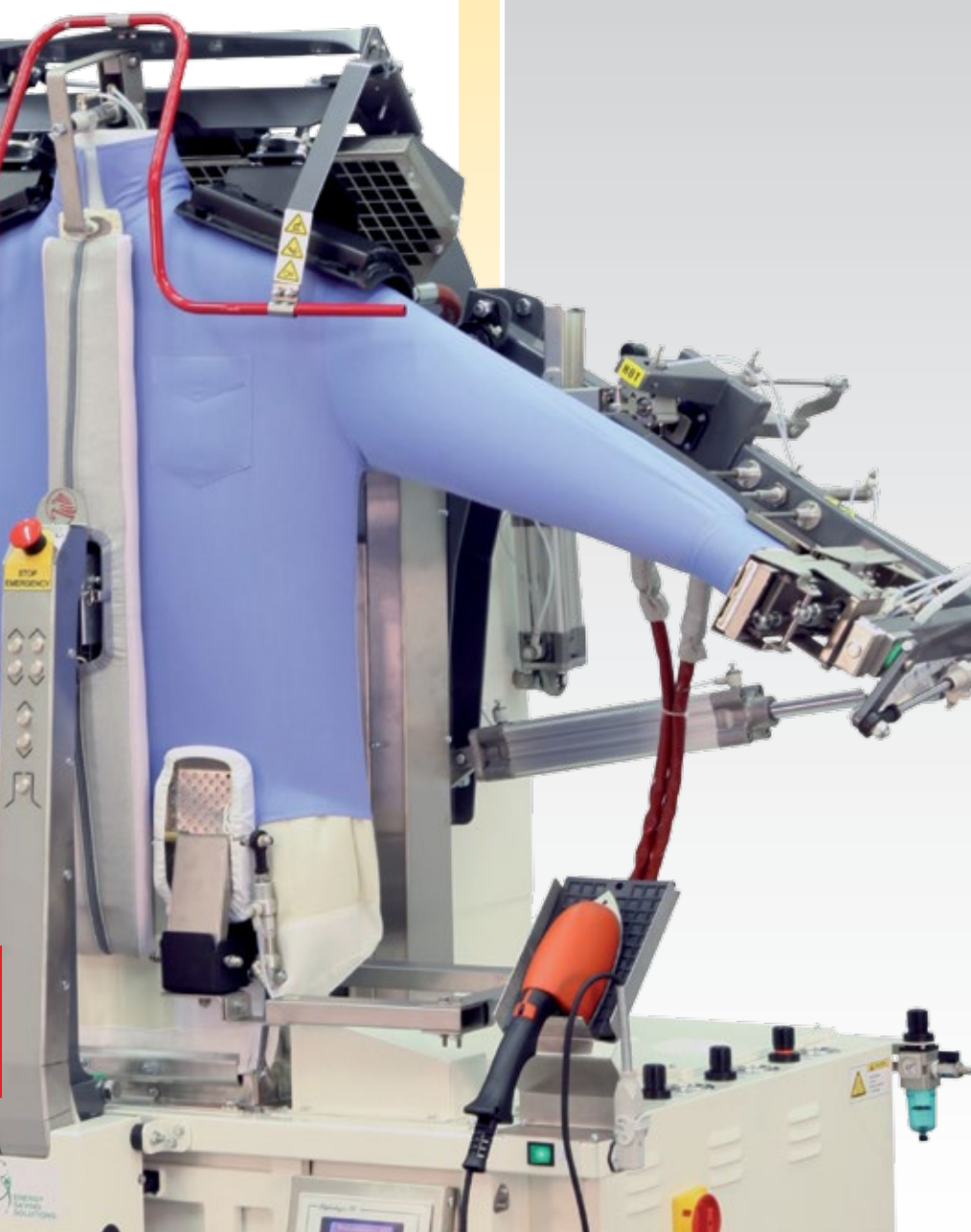


EAGLE

MANICHINI STRACAMICIE

NEW



PONY
PRESSING AND FINISHING MACHINERY

EAGLE

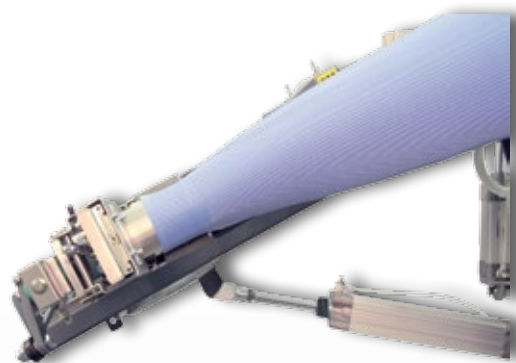


Con lo stira camicie EAGLE, ultima espressione della tecnologia PONY per lo stiro soffiato delle camicie, raggiungiamo senza dubbio i vertici in fatto di qualità, produttività, funzionalità, risparmio energetico e cura dei dettagli.

EAGLE infatti condensa tutte le precedenti esperienze Pony e concretizza le richieste dei nostri clienti in un progetto che ha l'obiettivo di ridurre il più possibile i consumi energetici e gli ingombri della macchina, per consentire a tutte le lavanderie di installare uno stira camicie, anche in poco spazio o in assenza di un impianto elettrico potenziato.

Allo scopo è stato messo a punto e brevettato H.A.R.S. (Hot Air Recovery System), un efficace sistema per il recupero dell'aria dal pressa-spalle (dispositivo riscaldato a 150° costanti per velocizzare l'asciugatura del carré) convogliandola, tramite uno speciale condotto, nel ventilatore per l'asciugatura della camicia. In questo modo ci assicuriamo la possibilità di avere aria secca e di raggiungere velocemente una temperatura dell'aria molto più alta, ottenendo cicli di asciugatura più veloci ed una maggiore produttività mentre si riducono dal 20 al 30% i consumi di energia elettrica. Anche la scelta dei componenti, incluso l'impianto pneumatico, è indirizzata ad una politica di "Energy Saving".

Il manichino EAGLE si distingue inoltre sul mercato perché è l'unico al mondo che può pressare sia il carré sia i fessini, con dispositivi teflonati per non lasciare segni sui tessuti scuri, per una perfetta finitura della camicia, oltre ad avere soluzioni innovative come la pala anteriore con movimento a scorrimento orizzontale ed un nuovissimo sistema di pinzatura delle maniche ad altezza regolabile, con pinze girevoli arrotondate, più un sistema di pinzatura per maniche corte.



Lo stira camicie EAGLE può stirare camicie da uomo, da donna, polo e giacche da cuoco o da infermiere.

La sistemazione del capo sul castello è veloce e facilitata dal castello senza regola-spalle e dalla fotocellula per la chiusura della pala posteriore.

EAGLE deve il suo nome alla particolare architettura dei gruppi tendi-maniche, il cui fulcro è fissato nella parte centrale della struttura della macchina. Questa conformazione, che ricorda quella di un'aquila con le ali dispiegate, conferisce al progetto una stabilità ed una solidità esclusive, fattori decisivi per poter assicurare una riproduzione costante nel tempo delle migliori prestazioni di stiratura.

I suoi movimenti sono armoniosi, la sua azione è decisa ma nel contempo delicata, rispettando anche i tessuti più pregiati. Grazie al gruppo pinze pneumatiche di fissaggio ed ai nuovi estensori laterali flessibili, il tensionamento del corpo camicia risulta sempre perfetto, su ogni taglia o modello. I comandi si attivano con un pedale sequenziale ed il ciclo parte alla chiusura della seconda pinza tendi maniche.

La consolle che accoglie il sistema PLC per la gestione personalizzata di tutte le funzioni e dei cicli di stiratura è integrata nel telaio e orientabile. Per maggior praticità, i comandi delle principali funzioni e regolazioni sono replicate con pulsanti sulla pala anteriore. La funzione di questi pulsanti può essere personalizzata.

Estrema semplicità di utilizzo, bassa rumorosità, ingombri ridotti e possibilità di regolazione in altezza concorrono a fare di EAGLE lo stira camicie perfetto per ogni esigenza.

Scegliendo la versione "TOTAL ELECTRIC", che non richiede connessione a rete di vapore o idrica, in abbinamento ad una collo e Polsi, sempre elettrica, è possibile installare un sistema stira camicie altamente produttivo praticamente ovunque. EAGLE TOTAL ELECTRIC offre il vantaggio di poter selezionare la modalità "ECO" oppure "PRO" in funzione della momentanea disponibilità energetica e della produttività desiderata.

EAGLE viene prodotto anche in versione BASIC, senza pressa-spalle e pressa-fessini, ma con un sistema di pinzatura per maniche lunghe o corte di serie.

Accessori:

Castello SMALL - Nebulizzatore d'acqua con braccio sostegno - Gruppo ferro da stiro elettrico per i ritocchi - Gruppo pinze maniche corte - Dispositivo pressa-spalle per versione Basic.

SHORT SLEEVE CLAMPS DEVICE



EAGLE BASIC

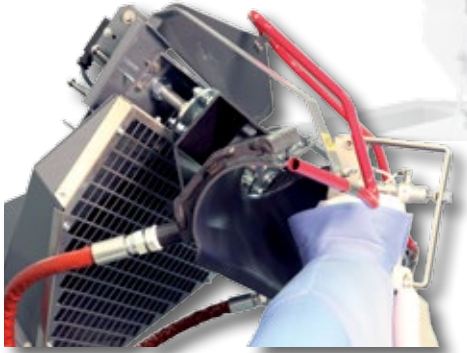




The EAGLE shirt finisher is the latest expression of cutting edge technology for tensioning shirt finishers. With this unit, PONY reaches the apex of quality and efficiency.

When engineering the EAGLE, PONY drew on its many years of manufacturing experience and customer interaction to meet the ultimate goal of reducing energy consumption and machine size. The EAGLE makes a state of the art shirt finisher affordable for every shirt laundry.

With this goal in mind, we developed the patented H.A.R.S. (Hot Air Recovery System), an efficient system for the recapture of air from the shoulder press. This device maintains a constant 150° air temperature and conveys the air through a special channel into the fan to speed the drying of the shirt. As a result, the EAGLE is able to reduce energy consumption by 20 to 30%, with faster drying times and higher productivity. The EAGLE has been engineered to ensure all components, including the pneumatic system, are energy efficient.



The EAGLE is the only shirt finisher in the world pressing both the yoke and the tucks at the same time, with Teflon press heads to avoid marks on dark fabrics. Additional innovations include the front horizontal sliding paddle and a brand new adjustable cuff clamps system, with rotating rounded clamps, plus additional clamps for short sleeves.

The EAGLE has a wide range including men's shirts, women's blouses, polo shirts, medical uniforms, and chef's uniforms. The dressing of the buck is fast and made easy by the lack of shoulder-adjustment and the photocell to close the rear paddle.

The design of the EAGLE resembles the structure of its namesake with the open wings of the sleeve tensioners spread wide for performance yet rooted deep within the internal structure to provide stability.



With its smooth operation, the EAGLE is delicate and tender towards even the most precious fabrics. As a result of the pneumatic attachment clamp group and the new flexible lateral expanders, the tensioning of any size shirt body is always perfect. All controls are activated by a sequential control pedal and the cycle starts at the closure of the second sleeve tensioning clamp.

The PLC managing functions and finishing cycles, is adjustable and integrated in the main frame. For the operator's convenience, the controls of the basic functions are repeated on the front paddle with customizable buttons.

Energy savings, low noise, compact size, height adjustment and ease of use make the EAGLE the perfect partner for all your finishing needs.

The "TOTAL ELECTRIC" version of the EAGLE, in conjunction with the "totally electric" version of the collar and cuff press, allows the installation of a highly productive and professional shirt ironing system anywhere without the requirement for steam or water.

The "TOTAL ELECTRIC" version of EAGLE also offers the opportunity to select the "ECO" or "PRO" operation according to different electrical powers available and production volumes.

EAGLE is also produced in a BASIC version, without shoulder-press and tuck-press, but with a sleeve clamp system for both long and short sleeve, as standard.

Options:

Dummy mod. "Small" - Water spray with support arm - Electric steam iron group for touch-ups - Short sleeve clamps device - Shoulder-press on Basic version.



Con el maniquí de camisas "EAGLE", última expresión de la tecnología PONY para el planchado soplado de las camisas, sin duda logramos el máximo en cuestión de calidad, productividad, funcionalidad, ahorro de energía y atención en los detalles.

EAGLE, de hecho reúne todas las experiencias anteriores de PONY y concreta las exigencias de nuestros clientes en un proyecto que tiene como objetivo minimizar lo más posible el consumo de energía y las dimensiones de la máquina, para permitir que todas las lavanderías puedan instalar una unidad de acabado, en poco espacio o en ausencia de un sistema eléctrico potente.

Con este objetivo ha sido desarrollado y patentado HARS (Sistema de recuperación de aire caliente), un sistema eficaz para la recuperación de aire del dispositivo prensa-hombros (dispositivo calentado a 150 ° constantes para acelerar el secado del canesú), que se dirige a través de un conducto especial, en el ventilador para el secado de las camisas. De esta manera nos aseguramos la posibilidad de tener aire seco y de alcanzar rápidamente una temperatura del aire mucho más alta, consiguiendo ciclos de secado más rápido y una mayor productividad mientras que se reduce de 20 al 30% el consumo de electricidad. También la elección de los componentes, incluyendo el sistema neumático, se dirige a una política de "ahorro de energía".

El "EAGLE" se distingue en el mercado, ya que es el único en el mundo que puede prensar tanto el canesú y los bordes de puños, con los dispositivos teflonados para evitar dejar marcas en telas oscuras, para el acabado perfecto de la camisa, además de contar con soluciones innovadoras como la pala frontal con el movimiento de deslizamiento horizontal y un nuevo sistema de pinzado de las mangas con altura ajustable, pinzas giratorias con redondeado, más un sistema de pinzado para las mangas cortas.

"EAGLE" puede planchar camisas para hombres, mujeres, polos y chaquetas de cocinero o enfermera.

El posicionamiento de la prenda sobre el muñeco es rápido y fácil con el muñeco sin ajuste para los hombros y con la fotocélula para el cierre de la pala posterior.

EAGLE debe su nombre a la arquitectura particular de los grupos tensores de las mangas, el núcleo del que se fija en la parte central de la estructura de la máquina. Esta estructura, que se asemeja a la de un águila con sus alas abiertas, da al proyecto una estabilidad y solidez exclusivos, factores decisivos con el fin de garantizar una reproducción constante en el tiempo de las mejores prestaciones de planchado.



Sus movimientos son armoniosos, su acción es firme pero suave al mismo tiempo, cumpliendo con los mejores tejidos. Gracias al grupo de pinzas neumático de fijación y a los nuevos extensores laterales flexibles, la tensión del cuerpo de la camisa es siempre perfecta, de cualquier tamaño o modelo. Los controles se activan por un pedal secuencial y el ciclo empieza con el cierre de la segunda pinza de tensión de mangas.

La consola, que acoge el sistema de PLC para la gestión personalizada de todas las funciones y ciclos de planchado, está integrada en el chasis y es ajustable. Para mayor comodidad, los pulsadores de las principales funciones y ajustes se encuentran en el panel frontal de la pala anterior. La función de estos pulsadores se puede personalizar.

Extremadamente fácil de usar, de bajo ruido, compacto, y posibilidad de ajuste en altura se combinan para hacer de EAGLE el maniquí plancha-camisas perfecto para cada necesidad.

La versión "TOTALMENTE ELÉCTRICA", no requiere conexión a la red de vapor o agua, Acoplado el maniquí con una prensa de cuello y puños, siempre eléctrica, se consigue un sistema de planchado de camisas. Pudiendo instalar las máquinas en cualquier lugar sin perder su alta productividad.

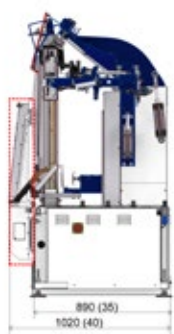
EAGLE TOTALMENTE ELÉCTRICO ofrece la ventaja de poder seleccionar la función "ECO" o "PRO" según la disponibilidad de energía momentánea y la productividad deseada.

EAGLE también se fabrica en la versión básica, sin prensa-hombros y sin prensa-bordes de puños, pero con un sistema de pinzado de mangas cortas o largas de serie.

Accesorios:

Muñeco mod. "Small" - Pulverizador de agua con brazo suspensión - Grupo plancha eléctrica para los retoques - Grupo pinzas para mangas cortas - Dispositivo prensa-hombros para la versión básica.

MINIMUM DOOR SIZE ENTRY



WORKING MACHINE SIZE



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	EAGLE	EAGLE BASIC
Alimentazione elettrica	Power	Alimentación electrica	400 V./3+N-50 Hz - 230/3-60 Hz*	
Motore ventilatore	Fan motor	Motor ventilador	1,5 kW	
Motore aspiratore	Vacuum motor	Motor aspirador	0,37 kW	
Alimentazione vapore	Steam inlet	Alimentación de vapor	1 / 2"	
Ritorno condensa	Return outlet	Retorno de condensados	1 / 2"	
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Presión de trabajo vapor	5÷7 bar - 70÷100 psi	
Consumo vapore	Steam consumption	Consumo vapor	25÷30 Kg/h - 55÷66 Lbs/h	20÷25 Kg/h - 44÷55 Lbs/h
Alimentazione aria compressa	Compressed air supply	Alimentación de aire comprimido	1 / 4"	
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Presión de trabajo aire	7 bar - 100 psi	
Consumo aria	Air consumption	Consumo de aire	15 NI/ciclo - 0,53 cubic feet/cycle	10 NI/ciclo 0,35 cubic feet/cycle
Peso netto	Net weight	Peso neto	440 Kg max - 970 Lbs	350 Kg - 772 Lbs
Peso lordo	Gross weight	Peso bruto	475 Kg max - 1050 Lbs	385 Kg - 849 Lbs
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensiones embalaje	1980x1260x2050 mm 78x50x81 in	1600x1240x1970 mm 63x49x77,5 in
Volume	Volume	Volumen	5 m ³ - 176,5 ft ³	3,9 m ³ - 137,7 ft ³

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	EAGLE "ELECTRIC"	EAGLE BASIC "ELECTRIC"
Alimentazione elettrica	Power	Alimentación electrica	400 V./3+N-50 Hz - 230/3-60 Hz*	
Motore ventilatore	Fan motor	Motor ventilador	1,5 kW	
Motore aspiratore	Vacuum motor	Motor aspirador	0,37 kW	
Batteria elettrica	Electric battery	Batería eléctrica	3 x 6,75 kW	
Resistenze manichino	Shirt finisher heaters	Resistencias maniquí	2 x 0,8 kW	
Resistenze pressa.spalle	Shoulder press heaters	Resistencias prensa hombros	2 x 1,3 kW	-
Resistenze pressa-fessini	Tuck press heaters	Resistencias prensa bordes de puños	2 x 0,3 kW	-
Potenza assorbita	Power consumption	Consumo de energía	24,72 kW	23,72 kW
Potenza assorbita "ECONOMY"	Power consumption "ECONOMY"	Consumo de energía "ECONOMY"	17,97 kW	16,97 kW
Alimentazione aria compressa	Compressed air supply	Alimentación de aire comprimido	1 / 4"	
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Presión de trabajo aire	7 bar - 100 psi	
Consumo aria	Air consumption	Consumo de aire	15 NI/ciclo 0,53 cubic feet/cycle	10 NI/ciclo 0,35 cubic feet/cycle
Peso netto	Net weight	Peso neto	440 Kg max - 970 Lbs	350 Kg - 772 Lbs
Peso lordo	Gross weight	Peso bruto	475 Kg max - 1050 Lbs	385 Kg - 849 Lbs
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensiones embalaje	1980x1260x2050 mm 78x50x81 in	1600x1240x1970 mm 63x49x77,5 in
Volume	Volume	Volumen	5 m ³ - 176,5 ft ³	3,9 m ³ - 137,7 ft ³

*altri voltaggi a richiesta *other voltages by request *otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding



PONY S.P.A.
Via G. Di Vittorio, 8
20065 INZAGO (MI) - ITALY
Tel. +39 029549901
Fax. +39 029547557
www.ponyitaly.com - www.pony.eu
e-mail: pony@ponyitaly.com

